



UNIVERSIDAD CAECE

INSTITUTO DE LENGUAS

PROGRAMA DE: GRAMÁTICA INGLESA I		
CODIGO DE LA CARRERA 119	PLAN DE LA CARRERA 07C	CODIGO ASIGNATURA 1999/07C
AÑO 1º	CUATRIMESTRE 1º	VIGENCIA 2007
CARRERA: TRADUCTOR PUBLICO		
Nº DE RESOLUCIÓN MINISTERIAL 2095/07		Nº DE RESOLUCIÓN INTERNA 964/05 – 145/07

OBJETIVOS

- Conocer las propiedades semánticas, morfológicas y sintácticas de las unidades de análisis de la lengua inglesa.
- Internalizar conceptos teóricos para poder llevarlos a la práctica.
- Desarrollar una actitud de razonamiento crítico para internalizar las normas de las estructuras gramaticales.
- Tomar conciencia sobre la diferencia entre el conocer las normas de las estructuras gramaticales y el uso correcto de las mismas.
- Descubrir en el estudio de la gramática una herramienta útil para las tareas de traducción.

CONTENIDOS MINIMOS

Tiempos verbales simples y compuestos. Artículos definido e indefinido. Uso y omisión. Análisis sintáctico y morfológico de oraciones simples. Verbos modales. Oraciones condicionales de tipo O y I. Voz activa y pasiva. Paráfrasis.

PROGRAMA ANALITICO

1. LA GRAMÁTICA

Definiciones. Diferencia entre la gramática prescriptiva y descriptiva. Reconocimiento de términos gramaticales. Estructuras básicas.

2. LA PALABRA Y CLASES DE PALABRAS

Palabras ortográficas, gramaticales y léxicas. La estructura de la palabra: morfología. Inflexión, derivación y palabras compuestas. Unidades de palabras múltiples, colocaciones y frases idiomáticas. Clases de palabras léxicas: su estructura y función. Sustantivos, verbos, adjetivos y adverbios. Clases de palabras funcionales: su estructura y función. Pronombres, verbos auxiliares, preposiciones, partículas adverbiales, coordinadores y subordinadores. Clases especiales de palabras.

3. INTRODUCCIÓN A LA FRASE Y LA CLÁUSULA

La estructura de las frases. La estructura y funciones de los principales tipos de frases: frases nominales, verbales, adjetivas, adverbiales y preposicionales. Elementos y tipos de cláusula. Los principales tipos de cláusula: intransitivas, mono-transitivas, copulares, ditransitivas y transitivas complejas. Los principales elementos de la cláusula: sujeto, frase verbal, objeto (directo e indirecto), predicado (sujeto y objeto), frase adverbial.

4. SUSTANTIVOS, PRONOMBRES Y LA FRASE NOMINAL SIMPLE

Tipos de sustantivos: contables y no contables, propios colectivos. Tipos de determinadores: el artículo definido e indefinido, posesivos y demostrativos, cuantificadores y numerales. Sustantivos derivados: sufijos. Sustantivos compuestos.

5. VERBOS

Funciones y clases verbales. Verbos principales v. verbos auxiliares. Verbos léxicos v. verbos primarios v. verbos modales. Verbos léxicos de una palabra: los significados que los verbos léxicos pueden expresar. La creación de nuevos verbos con afijos derivativos. Verbos léxicos de mas de una palabra: su uso incluyendo frases verbales y preposicionales. Verbos copulativos: be, otros verbos que pueden funcionar como copulativos, los significados y usos principales de verbos copulares.

6. VARIACIONES EN LA FRASE VERBAL, TIEMPO Y USO MODAL

Revisión de tiempos verbales. Modales y semi-modales: descripción. Funciones y significados. Uso y combinación. Oraciones condicionales. Modo subjuntivo.

7. ADJETIVOS Y ADVERBIOS

Sus características. Las formas que toman los adjetivos. Funciones sintácticas de los adverbios. Las formas que toman los adverbios. Adjetivos: sus roles y significados. Categorías semánticas, adjetivos atributivos, predicativos y otros roles sintácticos. Adverbios: sus roles y significados.

BIBLIOGRAFÍA

Biber, D y otros (2002). *Student Grammar of Spoken and Written English*. England: Addison Wesley Longman.

Material extra a determinar de acuerdo a las necesidades de los alumnos.

METODOLOGÍA

Las clases serán teórico-prácticas. Los alumnos deberán leer la bibliografía asignada con anterioridad a fin de poder trabajar en clase sobre los contenidos pre-establecidos, mediante ejercitación escrita y oral. En las clases se analizarán dudas y se discutirán posibles errores planteados tanto en las guías de trabajo asignadas al finalizar cada unidad de estudio, como en la fundamentación teórica. Se trabajará de manera individual, en pares o en grupos de acuerdo a la complejidad del tema a tratar con el objetivo de lograr una pronta adquisición y correcto uso de los contenidos planteados para el presente ciclo lectivo.

EVALUACIÓN: APROBACIÓN DEL CURSADO DE LA ASIGNATURA

- Cumplimiento del 75% de asistencia a clase.
- Aprobación de las evaluaciones parciales de acuerdo a lo establecido en la planificación de la materia, que se anexa al presente programa.

EVALUACIÓN FINAL: REGIMEN DE APROBACIÓN DE LA MATERIA

- Examen final escrito y/o oral individual, sobre todo el contenido de la materia.



ANA MARIA R DE BERGEL
Coordinadora



MARIANA ORTEGA
Secretaria Académica